

防範縱火狂義工溫西派傳單

【明報專訊】鑑於溫市西區近期發生多宗縱火案，市警社區中心義工昨日前往該區挨家逐戶派發防火單張，提醒戶主將容易引起火警的報章、廢草和家私雜物等收藏妥當，避免遭人縱火。

來自克里斯戴爾（Kerrisdale）/渥列治（Oakridge）/馬波爾（Marpole）的派發防火單張組織者貝爾（Alison Bale）說，由於近期該區發生多宗可疑火警，大部分火警均在後巷和車房發生，縱火者在廢紙回收箱放火後逃去，導致戶主財物損失。她又說，爲了避免縱火者有機可乘，戶主應將紙張收藏好，直至廢紙回收工人出現時，才將盛裝廢紙的回收箱交給工人。

她稱，部分住戶的後巷放置廢草、木條或家私雜物，容易

被縱火者作爲點火的媒介，引致大火。她勸告戶主應清理好後巷的雜物，避免縱火者有機可乘。她補充說，戶主最好將車房門上鎖，以及安裝照明燈，這有助阻嚇縱火者走近。

貝爾表示，昨日約有十人參與派發單張的工作，他們分成兩人一組，前往西十街（W. 10th Ave.）和西十一街（W. 11st. Ave.），在介乎二千四百號至二千六百號屋段派發防火單張。其中一名戶主麥基薩克（Earl McIsaac）則認爲，單張有助提醒戶主小心處理紙張及雜物，相信可以減少遭人縱火的機會。

溫市西區於上月六日發生十宗火警，其中最少有六宗懷疑遭人縱火，而上月十日也發生了兩宗懷疑遭人縱火案，火警導致嚴重損失。

勝利廣場露宿者轉陣地

【明報專訊】原在溫哥華勝利廣場紮營的一批無家可歸者，部分在昨日雖然已經搬離該處，但卻搬到附近的Portside公園繼續露宿。公園局指在公園露宿違反附例，對露宿者的行動感到失望。

公園局於周五向在勝利廣場露宿的人士發出必須於周二（二十二日）遷離該處的最後時限後，再加上退伍軍人對露宿者佔領勝利廣場表達不滿，昨日已有一批露宿者陸續離開勝利廣場。不過，部分搬離勝利廣場的人士，只是搬到附近不遠的Portside公園，繼續露宿，昨午約有十多個帳篷已

在該處搭建起來。一名露宿者對記者說：「我也沒有辦法，他們要我們搬嘛，所以便搬過來了。」

一名附近的居民表示，不相信這些露宿者會在公園一直紮營到冬天，相信「過了暑假後，他們便會搬走」，所以並不擔心。

而溫哥華公園局發言人考特尼（Joyce Courtney）則對上述行動表示極之失望。

她說，公園是市民消遣、家庭樂的地方，而非睡覺的地方，露宿者的行爲已違反了公園附例。不過，當局暫時仍未擬定下一步行動。

翻譯入行講座月杪推出

【明報專訊】中僑互助會定於七月卅一日（星期四）下午二時卅分至四時卅分，假華埠辦事處舉辦「如何成爲專業翻譯人員」行業講座。

講座內容包括入會資格

及途徑；如何考取專業資格；專業訓練；口譯及筆譯員工作情況簡介；就業機會及前景。講座由翻譯協副會長辛智芬主講，費用全免。報名可電六零四・六八四・一六二八。

【明報專訊】加拿大心理衛生會華語心理健康推廣工作小組爲籌募活動經費，定於八月廿三日（星期六）上午九時至下午四時，在溫哥華百老匯西街175號舉辦籌款賣物會，活動內容包括義賣由各界熱心朋友們捐贈的物品以及自製精美可口點心，更舉辦現場獎券售賣及抽獎。獎品豐富

華語心理健康組賣物籌款

，中獎容易，歡迎市民共襄善舉。

該會更呼籲熱心市民支持籌款賣物活動，除捐款外更可捐贈籌款義賣物品或抽獎獎品，有意者

可於八月十五日前聯絡該推廣工作統籌李媛嫻，電話六零四・八七二・四九零二，電郵 stel-la_lee@cmhavb.bc.ca。

（蕭良文攝）

爲長者的常見疾病及醫藥照顧須知，由卑詩大學家庭專科永遠名譽教授何仲偉醫生主講。

八月廿一日主題爲長者常有的心理困擾及應付辦法——如何面對病痛、孤獨、衰老、死亡等，由精神科專家李國柱醫生主講。

八月廿八日主題爲快樂及養生之道，由心理學博士虞崇貞教授及卑詩省註冊高級中醫師羅哲良醫師主講。

老人福利講座周四舉行

【明報專訊】本那比多元文化協會主辦養老金及加拿大退休金國語講座，定七月廿四日（星期四）下午三時卅分至五時卅分，於Burnaby Public Library(Kingsway Branch), 7252 Kingsway, Burnaby舉行。

內容包括：養老金津貼、保證入息補助金、津貼、遺屬津貼；加拿大退休金計劃之一般退休金、傷殘津貼、遺屬津貼。講座由聯邦政府人力部資源官員主講。詳情可電六零四・四三一・四一三一內線二十九 Stella查詢。

勝利廣場的露宿者遷到Portside公園繼續紮營，市警接報到場巡視公園一帶的情況。

（蕭良文攝）

- **松柏美術館**舉辦高級彩色攝影班，七月廿三日開課，由攝影名家余偉誠主講全套彩色黑房實習。電話：六零四・二七三・六二六二。
- **中華盆景會**定於廿六日下午二至四時舉行本月之工作軒，地點在溫哥華片打東街五十號中華文化中心會議室。查詢電話：六零四・二六六・八五七一。
- **溫哥華金佛聖寺**於七月廿九日至八月廿七日每日早上八時半開始舉行全月地藏法會，期間並設有供齋及延

生與往生牌位，詳情請電：六零四・七零九・零二四八。

● **中僑互助會商業發展及培訓中心**定於七月卅、卅一日及八月五、六各兩天舉辦進出口業入門課程(國語)，課程從加拿大的營商環境到不同的進出口手續作詳盡的講解，內容包括：成立生意前考慮因素及注意事項，進出口業概要，進出口業須知及文件手續，運輸手續及其他貿易須知事項。查詢可電604-732-3278內線107與黃小組。

